

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1659/2005,****annettu 6 päivänä lokakuuta 2005,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien magnesiittitullien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

jälkeen eräät asianomaiset osapuolet esittivät kirjallisia huomautuksia. Suullista kuulemista pyytäneille osapuolille annettiin mahdollisuus tulla kuulluiksi.

- (4) Komissio jatkoi lopullisten päätelmiensä kannalta tarpeellisinä pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista. Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin ja väliaikaisia päätelmiä muutettiin tarvittaessa niiden perusteella. Seuraavien yritysten toimitiloihin tehtiin väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tarkastuskäynnejä:

— Carboref GmbH, Saksa (etu yhteydetön tuoja)

— Duferco, SA, Sveitsi (etu yhteydetön tuoja)

— Duferco La Louvière, Belgia (käyttäjä)

— Refratechnik Steel GmbH, Saksa (etu yhteydessä oleva tuoja).

**A. MENETTELY****1. Väliaikaiset toimenpiteet**

- (1) Komissio otti 13 päivänä huhtikuuta 2005 asetuksella (EY) N:o 552/2005<sup>(2)</sup>, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', käyttöön väliaikaisen polkumyöntitullin tiettyjen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien magnesiittitullien tuonnissa yhteisöön.
- (2) Polkumyöntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2003 ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoanalyysin kannalta merkityksellinen kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2001 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

**2. Menettelyn jatko**

- (3) Tiettyjen Kiinasta peräisin olevien magnesiittitullien tuontia koskevan väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönoton

- (5) Komissio ilmoitti myös kaikista olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella se aikoi suositella lopullisen polkumyöntitullin käyttöönottoa ja väliaikaisen tullin vakuutena olleiden määrien lopullista kantamista. Lisäksi asetettiin määräaika, jonka kuluessa asianomaiset osapuolet voivat esittää huomautuksia kyseisen ilmoituksen johdosta. Osapuolten suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin ja ne otettiin tarvittaessa huomioon lopullisia päätelmiä tehtäessä.

**B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE**

- (6) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12 kappaleessa tarkasteltavana oleva tuote määriteltiin seuraavasti: tavallisesti CN-koodeihin ex 6815 91 00 ja ex 6815 99 10 luokiteltavat Kiinasta peräisin olevat kemiallisesti sidotut polttamattomat magnesiittitullit, joiden magnesiaosan magnesiumoksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia, myös magnesiittia sisältävät, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'. Tutkimuksen kuluessa todettiin, että tarkasteltavana olevaa tuotetta voitiin laillisesti tuoda myös CN-koodiin ex 6815 99 90 kuuluvana.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EUVL L 93, 12.4.2005, s. 6.

- (7) Tutkimus osoitti, että tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotiin tutkimusajanjakson aikana myös CN-koodeja ex 6815 10 10, ex 6902 10 00 ja ex 6903 90 90 (ex 6903 90 20 ennen 1 päivää tammikuuta 2004) käytäen. Keraamiset tuotteet käsittävän 69 ryhmän CN-koodeja olisi kuitenkin käytettävä vain poltettujen tuotteiden tapauksessa eikä tuotaessa tarkasteltavana olevaa tuotetta, joka on polttamaton. CN-koodin 6815 10 10 tuotteet puolestaan ovat pääosin hiilestä valmistettuja, kun taas tarkasteltavana oleva tuote sisältää ennen kaikkea magnesiumoksidia. Tästä syystä tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia näitä CN-koodeja käyttäen ei voida pitää hyväksyttävänä. Jotta tulevaisuudessa voitaisiin välttää luokitteluvirheet ja varmistaa, että koodeja käytetään oikein, asiasta on ilmoitettu tulliviranomaisille erityisellä riskitietolomakkeella.
- (8) Eräs asianomainen osapuoli katsoi, että koska vireillepanoilmoituksessa oli mainittu vain CN-koodit 6815 91 00 ja 6815 99 10, tutkimusta ei voida laajentaa koskemaan muihin CN-koodeihin kuuluvia tuotteita. Vireillepanoilmoituksessa mainitut CN-koodit ovat kuitenkin ainoastaan ohjeellisia eivätkä sitovia, sillä tutkimuksen tuotekate määräytyy tuotteen kuvauksen ja erityisesti fysikaalisten ja kemiallisten ominaisuuksien perusteella. Näin ollen tutkimuksen olisi katettava kaikentyyppiset magnesiittiitilet, joilla on samat fysikaaliset ja kemialliset perusominaisuudet ja samat peruskäyttötarkoitukset, riippumatta siitä, mihin tullinimikkeeseen ne luokitellaan. Tutkimuksen tuotekatetta ei siis ole laajennettu. Tutkimuksen yhteydessä tarkennettiin, että tarkasteltavana oleva tuote olisi tuotaessa luokiteltava CN-koodeihin ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ja ex 6815 99 90. Jos kuitenkin havaittiin, että tarkasteltavana oleva tuote oli luokiteltu virheellisesti muuhun CN-koodiin, myös nämä tuotteet otettiin huomioon tutkimuksessa.
- (9) Koska muita tarkasteltavana olevan tuotteen ja samankaltaisen tuotteen määritelmää koskevia huomautuksia ei esitetty, tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmäksi vahvistettiin seuraava: CN-koodeihin ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ja ex 6815 99 90 luokiteltavat Kiinasta peräisin olevat kemiallisesti sidotut polttamattomat magnesiittiitilet, joiden magnesiaosan magnesiumoksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia, myös magnesiittia sisältävät. Myös väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 13–16 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

## C. POLKUMYYNTI

### 1. Yleiset menetelmät

- (10) Yleiset menetelmät, joita käytettiin määrittäessä, onko tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotu yhteisöön polkumyynnillä, esitetään väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa. Nämä menetelmät, joita kuvataan erityisesti väliai-

kaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 35, 45 ja 61 kappaleessa, voidaan vahvistaa.

## 2. Markkinatalouskohtelu

- (11) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 28 kappaleessa todettiin, yksi vientiä harjoittava tuottaja ei pystynyt esittämään vakuuttavaa näyttöä siitä, että sen varat arvioitiin riippumattomasti ja kirjattiin markkina-arvon mukaisesti. Se ei osoittanut, että kaikki kustannukset merkittiin tileihin markkina-arvoisina. Kyseinen tuottaja toisti aiemmin esittämänsä väitteet väliaikaista tullia koskevan asetuksen antamisen jälkeen. Se ei noudattanut pidennettyjä määräaikoja, mutta väitti kuitenkin toimittaneensa sellaista uutta näyttöä varallisuuden arvioinnista, jonka perusteella markkinatalouskohtelun epäämistä olisi harkittava uudelleen.
- (12) Olisi huomattava, että kyseinen vientiä harjoittava tuottaja ei toimittanut pyydettyjä asiakirjoja määräajassa, mikä jo sinänsä on riittävä peruste sen väitteiden hylkäämiseen. Kun saadut asiakirjat kuitenkin tutkittiin, kävi ilmi, että väitteiden tueksi ei oltu esitetty mitään uutta näyttöä. Vaikka nämä asiakirjat siis otettaisiin huomioon, ne eivät muuttaisi väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjä päätelmiä. Päätös olla myöntämättä markkinatalouskohtelua kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle voidaan näin ollen vahvistaa.
- (13) Myös kaksi muuta vientiä harjoittavaa tuottajaa, joiden markkinatalouskohtelua koskevat pyynnöt oli hylätty, toistivat alustavan tutkimuksen yhteydessä esittämänsä vastaväitteet. Ne eivät kuitenkaan esittäneet sellaista uutta näyttöä, joka olisi antanut aiheutta muuttaa tehtyä päätöstä.
- (14) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 17–28 kappaleessa esitetyt päätelmät markkinatalouskohtelusta voidaan vahvistaa.

## 3. Yksilöllinen kohtelu

- (15) Yksilöllisen kohtelun ulkopuolelle jätetyt yritykset eivät toimittaneet uutta näyttöä sen tueksi, että niille pitäisi myöntää yksilöllinen kohtelu. Tästä syystä ja koska muita yksilöllistä kohtelua koskevia huomautuksia ei esitetty, väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 29–34 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

#### 4. Normaaliarvo

##### 4.1 Normaaliarvon määrittäminen niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua

###### a) Vertailumaa

- (16) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 39 kappaleessa todetaan, komissio otti yhteyttä 38:aan tiedossa olevaan tuottajaan eri puolilla maailmaa selvittääkseen näiden halukkuuden yhteistyöhön. Kuitenkin ainoastaan kaksi Yhdysvalloissa toimivaa tuottajaa oli valmiita yhteistyöhön. Tutkimuksessa ei tullut esille mitään syitä, joiden vuoksi saatuja ja tarkistettuja tietoja ei voitaisi käyttää tässä menettelyssä.
- (17) Eräät asianomaiset osapuolet väittivät, että Yhdysvallat ei ollut sopiva vertailumaa Kiinaa koskevan normaaliarvon määrittämiseksi. Niiden mukaan kilpailu Yhdysvaltojen kotimarkkinoilla oli riittämätöntä, koska siellä toimi ainoastaan kolme tuottajaa. Tältä osin olisi muistettava, että kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40 kappaleessa todetaan, tutkimus osoitti, että Yhdysvalloissa on kilpailulle avoimet tarkasteltavana olevan tuotteen markkinat, joilla toimii ainakin kolme tuottajaa, noin 30 tavarantoimittajaa, yli 15 tuojaa ja noin 300 käyttäjää. Tämän vuoksi väite hylättiin.
- (18) Koska näitä väitteitä ei perusteltu sen tarkemmin ja koska muita huomautuksia asiasta ei esitetty, Yhdysvaltojen valinta vertailumaaksi voidaan vahvistaa.

###### b) Normaaliarvon määrittäminen

- (19) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että lopullisissa polkumyyntilaskelmissa oli tehty virheitä. Viejät esitivät lisäksi väitteitä, jotka koskivat laskelmissa käytettyjä merirahti- ja vakuutuskustannuksia, viennin lisämaksuja ja luottokorkoja.
- (20) Näiden väitteiden tarkastelussa kävi ilmi, että eräitä laskuvirheitä oli tapahtunut. Ne korjattiin. Myös eräät merirahti- ja vakuutuskustannuksia sekä vientimaksuja koskevat väitteet voitiin hyväksyä siltä osin kuin ne olivat oikeutettuja ja perusteltuja. Kaikki muut väitteet oli kuitenkin hylättävä.
- (21) Eräät asianomaiset osapuolet katsoivat jäljempänä esitetyistä syistä, että Yhdysvaltoja koskevien tietojen perusteella määritettyä normaaliarvoa olisi oikaistava alaspäin.

(22) Kiinalaisten tuottajien kustannusrakenteen väitettiin ensinnäkin olevan erilainen erityisesti tiettyjen työvoimaan ja sähköön liittyvien kustannusten osalta. Tällä väitteellä ei ole merkitystä normaaliarvon määrittämiselle vertailumaassa, sillä kustannusten oikaiseminen tällä tavoin tekisi vertailumaassa suoritetusta tutkimuksesta hyödyttömän ja johtaisi normaaliarvon oikaisemiseen muussa kuin markkinatalousmaassa vallitsevalle tasolle. Väitteen tueksi ei myöskään esitetty mitään näyttöä. Tämän vuoksi se oli hylättävä.

(23) Lisäksi väitettiin, että toinen tutkimuksessa yhteistyössä toimineista yhdysvaltalaisista tuottajista on kytköksissä yhteen valituksen tehneistä yhteisön yrityksistä. Olisi huomattava, että vertailumaan normaaliarvo määritettiin molempien yhdysvaltalaisien yritysten toimittamien tietojen perusteella. Nämä tiedot tutkittiin tarkoin ja tarkistettiin paikan päällä. Tämän perusteella pääteltiin, että toisen yrityksen yhteys valitukseen osallistuneeseen yritykseen ei vaikuttanut normaaliarvon määrittämisessä käytettyjen tietojen luotettavuuteen. Tutkimuksen kuluessa ei löydetty viitteitä siitä, että kyseinen yhteys olisi vaikuttanut millään tavoin normaaliarvoon vertailumaassa.

(24) Normaaliarvoa oikaistiin alaspäin joidenkin viejien esittämien perusteltujen väitteiden johdosta sen vuoksi, että i) vertailumaan tuottajien ja kiinalaisten tuottajien käyttämät raaka-aineet olivat laadultaan erilaisia; ii) kuljetuskustannukset ja muut maksut olivat suurempia; ja iii) yhdysvaltalaisille tuottajille aiheutui raaka-aineiden hankinnasta tuontikustannuksia. Lisäksi todettiin, että tiilille suoritettiin Yhdysvalloissa tietynlaisia käsittelyjä, joita ei tehty Kiinassa. Tutkimus osoitti myös, että oli perusteltua tehdä kaupan porrasta koskeva oikaisu.

(25) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 42 ja 43 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

##### 4.2 Normaaliarvon määrittäminen niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille myönnettiin markkinatalouskohtelua

(26) Markkinatalouskohtelun saaneiden yritysten tapauksessa normaaliarvo määritettiin alustavassa tutkimuksessa kullekin magnesiittitiilin lajille erikseen. Nämä lajit voitiin erottaa toisistaan tuotevalvontakoodin (PCN-koodin) avulla. Yksilöllisen kohtelun saaneiden yritysten tapauksessa normaaliarvon määrittämiseksi muodostettiin kuitenkin PCN-koodien ryhmiä tuotteen magnesiumoksidi-pitoisuuden perusteella.

(27) Menettelyn lopullisessa vaiheessa katsottiin, että menetelmää olisi yksinkertaistettava sen varmistamiseksi, että markkinatalouskohtelun saaneiden vientiä harjoittavien tuottajien ja muiden vientiä harjoittavien tuottajien kohtelu olisi yhdenmukaista. Tämän vuoksi magnesiumoksidipitoisuuden perusteella muodostettuja PCN-koodien ryhmiä käytettiin myös määrittäessä normaaliarvoa markkinatalouskohtelun saaneille tuottajille.

## 5. Vientihinta

(28) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että erään siihen etuyhteydessä olevan tuojan myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten sekä voiton määrä oli laskettu väärin.

(29) Asian tarkistamisen yhteydessä todettiin, että myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia koskeva väite voitiin hyväksyä ja että kyse oli alustavassa tutkimuksessa sattuneesta laskuvirheestä. Voiton määrää koskeva väite oli kuitenkin perusteeton, sillä laskelmissa käytetty voittotaso perustui etuyhteydettömien tuojien ja kauppiaiden voiton määrään, joka oli tarkistettu tutkimuksen kuluessa. Tämän vuoksi voittoa koskeva väite hylättiin.

(30) Toinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että siihen etuyhteydessä olevien yritysten osalta vähennetyt voittomarginaalit olivat liian suuria, ja toimitti näyttöä siitä, että tosiasiallinen voitto oli pienempi. Se katsoi myös, että voitto olisi vähennettävä kerran pelkästään viimeisen etuyhteydessä olevan kauppiaan hinnasta eikä etuyhteydessä olevien väliportaana kauppiaiden hinnoista. Lisäksi se katsoi, että vientituotteiden alv:n vähennys olisi laskettava raaka-ainekustannusten eikä tuotteiden vientihinnan perusteella.

(31) Asianomaisen tuottajan toimittama uusi näyttö johti siihen, että siihen etuyhteydessä olevien kauppiaiden voittomarginaalia korjattiin muilta, etuyhteydettömiltä kauppiailta saatujen tietojen perusteella. Vientituotteiden alv:tä koskeva väite kuitenkin hylättiin, koska yritys ei toimitanut sitä tukevaa näyttöä.

(32) Eräs yksilöllisen kohtelun saanut vientiä harjoittava tuottaja väitti alustavassa tutkimuksessa omaksumansa kannan vastaisesti ja erittäin myöhäisessä vaiheessa tutkimusta, että se oli etuyhteydessä yhteen yhteisön tuojaan, ja pyysi polkumyymintimarginaalinsa tarkistamista tätä vastaavasti. Se katsoi, että sen polkumyymintimarginaali pitäisi laskea kyseisen tuojan jälleenmyyntihinnan perusteella. Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja ja yhteisön tuoja tunnustivat, että niiden välinen yhteys ei perustunut selkeään oikeussuhteeseen, mutta väittivät, että niiden olisi joka tapauksessa katsottava olevan etuyhteydessä toisiinsa, koska ne olivat pitkään toimineet yhteistyössä magnesiittiteollialla.

(33) Mainitut yritykset eivät kuitenkaan esittäneet mitään selaista uutta näyttöä, joka olisi osoittanut, että ne ovat etuyhteydessä toisiinsa perusasetuksessa tarkoitetulla tavalla. Vaikka kyseisellä yhteisön tuojalla oli lisäksi samanlainen suhde toiseen kiinalaiseen viejään, se ei väittänyt olevansa etuyhteydessä tähän. Näin ollen ei ole mitään syytä muuttaa alustavaa päätelmää, jonka mukaan nämä yritykset eivät ole etuyhteydessä toisiinsa. Siksi tämä väite hylätään.

(34) Alustavassa tutkimuksessa vientihinta vahvistettiin markkinatalouskohtelun saaneiden yritysten tapauksessa PCN-koodien tasolla, kun taas yksilöllisen kohtelun saaneiden yritysten vientihintaa määrittäessä käytettiin tuotteen magnesiumoksidipitoisuuteen perustuvaa PCN-ryhmitystä. Menettelyn lopullisessa vaiheessa komissio yksinkertaisti menetelmää yhdenmukaisuuden varmistamiseksi ja käytti magnesiumoksidipitoisuuteen perustuvaa PCN-ryhmitystä myös markkinatalouskohtelun saaneiden tuottajien vientihinnan määrittämisessä.

(35) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 59 ja 60 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät voidaan vahvistaa.

## 6. Vertailu

(36) Koska asiaa koskevia perusteltuja väitteitä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 61 ja 62 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät vahvistetaan.

## 7. Polkumyymintimarginaali

7.1 Yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat, joille myönnettiin markkinatalouskohtelu tai yksilöllinen kohtelu

(37) Lopulliset painotetut keskimääräiset polkumyymintimarginaalit ovat prosentteina CIF yhteisön rajalla tullaamattomana -hinnasta ilmaistuna seuraavat:

Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd	2,7 %
Yingkou Sanhua Refractory Materials Co. Ltd	8,1 %
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd	18,6 %
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd	18,6 %
Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd	27,7 %
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd	22,2 %

### 7.2 Kaikki muut vientiä harjoittavat tuottajat

- (38) Koska tuontimääristä saatiin uutta tietoa, yhteistyössä toimimisen aste laskettiin uudelleen ja todettiin korkeammaksi kuin alustavassa tutkimuksessa. Tästä huolimatta on todettava, että yhteistyöhalukkuus oli vähäistä.
- (39) Alustavassa tutkimuksessa koko maata koskeva polkumyymintamarginaali vahvistettiin korkeimman tutkimuksessa yhteistyössä toimineille tuottajille määritetyn marginaalin perusteella. Lopullisia toimenpiteitä varten kyseisen marginaalin laskentamenetelmää kuitenkin tarkistettiin vastaamaan komission vakiintunutta käytäntöä tapauksissa, joissa yhteistyössä toimimisen aste on alhainen. Tämän vuoksi koko maata koskeva polkumyymintamarginaali määritettiin uudelleen siten, että se on seuraavien marginaalien painotettu keskiarvo:
- a) polkumyymintamarginaali, joka vahvistettiin ainoan markkinatalouskohtelun ja yksilöllisen kohtelun ulkopuolelle jätetyn, yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan edustavassa määrin viemälle tuoteryhmälle; ja
- b) korkein polkumyymintamarginaali, joka vahvistettiin saman yhteistyössä toimineen viejän edustavassa määrin viemälle tuoteryhmälle.
- (40) Koko maata koskevaksi lopulliseksi polkumyymintamarginaaliksi vahvistettiin tämän perusteella 51,5 prosenttia.

## D. VAHINKO

### 1. Yhteisön tuotanto

- (41) Koska asiaa koskevia uusia huomautuksia ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 68 kappaleessa esitetyt yhteisön kokonaistuotantoa koskevat alustavat päätelmät voidaan vahvistaa.

### 2. Yhteisön tuotannonalan määritelmä

- (42) Useat asianomaiset osapuolet katsoivat, että yhteisön tuottaja RHI olisi väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjen päätelmien vastaisesti jätettävä yhteisön tuotannonalan ulkopuolelle. Ne väittivät, että RHI:n ydintoiminnot eivät sijaitse yhteisössä ja että sen tutkimusajanjakson aikana tuoma tuotemäärä oli lähes sama kuin yhteisön tuotannonalan ulkopuolelle jätetyllä toisella tuontia harjoittavalla tuottajalla, Refratechnik-konsernilla, jäljempänä 'Refratechnik'.
- (43) Olisi kuitenkin huomattava, että kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 70 kappaleessa tode-

taan, RHI:n suurimmat tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantolaitokset sekä päätoimipaikka ja tutkimus- ja kehittämisskeskus sijaitsevat yhteisössä. Lisäksi oli selvää, että RHI:n yhteisössä sijaitseva tuotantoyritys ja sen Kiinassa sijaitseva tuotantoyritys olivat erillisiä oikeussubjekteja. Vaikka RHI on maailmanlaajuisuutta harjoittava konserni, jolla on erillisen oikeussubjektin alaisuudessa tuotantolaitos myös Kiinassa, se tuottaa yhä valtaosan yhteisön markkinoilla myytävistä magnesiittitilistä yhteisössä sijaitsevista tuotantolaitoksistaan. Koska siis vain pieni osa RHI:n yhteisön markkinoilla myymistä tuotteista tuodaan Kiinasta, se ei ole suojaassa polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta ja sen kyseisestä tuonnista mahdollisesti saama taloudellinen hyöty on olematon tai erittäin pieni. Tästä syystä ei ole olemassa pakottavaa syytä jättää RHI:tä yhteisön tuotannonalan ulkopuolelle.

- (44) Vertailu Refratechnikin tilanteeseen todettiin tutkimuksessa perusteettomaksi. Refratechnikia ei ensinnäkään voitu sisällyttää yhteisön tuotannonalan määritelmään, koska se ei kuulunut valituksen tekijöihin eikä valitusta tukeneisiin tuottajiin. Lisäksi vaikka Refratechnikin tuomat absoluuttiset tuotemäärät olivat samaa tasoa kuin RHI:llä, kyseisen tuonnin prosenttiosuus sen myynnistä yhteisön markkinoilla oli paljon suurempi. Muistutettiin, että i) lähes puolet Refratechnikin yhteisön markkinoilla myymistä tuotteista tuotettiin Kiinassa; ii) sen tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyviä ydintoimintoja oli siirretty Kiinaan; ja iii) se hyötyi selvästi tuontituotteiden myynnistä. Refratechnik oli kaikissa näissä suhteissa merkittävästi erilainen kuin RHI. Näistä syistä asiaa koskevat väitteet oli hylättävä ja RHI:n voidaan vahvistaa olevan osa yhteisön tuotannonalaa.

- (45) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 69–78 kappaleessa esitetty yhteisön tuotannonalan määritelmä voidaan vahvistaa.

### 3. Yhteisön kulutus

- (46) Koska asiaa koskevia huomautuksia ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 79–82 kappaleessa esitetty yhteisön kulutusta koskeva laskelma voidaan vahvistaa.

## 4. Tuonti Kiinasta yhteisöön

### 4.1 Tarkasteltavana olevan tuonnin markkinaosuus

- (47) Koska asiaa koskevia huomautuksia ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 83 ja 84 kappaleessa esitetyt tarkasteltavana olevan tuonnin markkinaosuutta koskevat päätelmät voidaan vahvistaa.

#### 4.2 Tuontihinnat ja hinnan alittavuus

- (48) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 85–87 kappaleessa selostetaan, yhteisön tuotannonalan noudettuna lähettäjältä -hintoja verrattiin asianomaisen maan vientiä harjoittavien tuottajien CIF-hintoihin yhteisön rajalla.
- (49) Koska viitehinnan alittavuuden marginaalien laskentamenetelmää tarkistettiin johdanto-osan 86 kappaleessa esitetyllä tavalla, katsottiin, että olisi aiheellista tarkistaa vastaavasti myös hinnan alittavuuden laskennassa käytettyä menetelmää. Markkinatalouskohtelun tai yksilöllisen kohtelun saaneiden vientiä harjoittavien tuottajien tapauksessa nämä tarkistettavat hinnan alittavuuden marginaalit olivat 13–37 prosenttia. Keskimääräinen hinnan alittavuuden marginaali on 23,9 prosenttia.
- (50) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 85–87 kappaleessa esitetyt päätelmät tuontihinnoista ja hinnan alittavuudesta voidaan vahvistaa, ottaen kuitenkin huomioon johdanto-osan 49 kappaleessa tehdyt tarkistukset.

#### 5. Yhteisön tuotannonalan tilanne

- (51) Palautettakoon mieliin, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 111 kappaleessa pääteltiin alustavasti, että yhteisön tuotannonalalle oli aiheutunut perusasetuksen 3 artiklassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.
- (52) Useat asianomaiset osapuolet kyseenalaistivat väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 88–111 kappaleessa esitetyn tulkinnan yhteisön tuotannonalan tilannetta koskevista luvuista. Niiden mielestä luvut eivät viitanneet merkittävään vahinkoon. Kyseiset osapuolet väittivät, että yhteisön tuotannonalan toiminta tuottaa voittoa, tuotannonala on kilpailukykyinen ja sen liiketoimintanäkymät ovat erittäin myönteiset. Tämän perusteella olisi pääteltävä, että yhteisön tuotannonala ei ole kärsinyt merkittävää vahinkoa.
- (53) Olisi huomattava, ettei yksikään asianomaisista osapuolista kyseenalaistanut yhteisön tuotannonalan tilannetta kuvaavia lukuja sinänsä vaan pelkästään niiden tulkinnan. Onkin totta, että jos tiettyjä määrällisiä osoittimia kuten tuotantoa, markkinaosuutta tai myyntiä yhteisön markkinoilla tarkastellaan erillään muista tekijöistä, niiden kehitys ei näytä kovin kielteiseltä.
- (54) Olisi kuitenkin muistettava, että yhteisön tuotannonala vastasi polkumyynnillä tapahtuneeseen tuontiin tarkastelujakson aikana alentamalla hintojaan, jotta sen myyntimäärät yhteisön markkinoilla eivät laskisi. Tämä johti kannattavuuden merkittävään heikkenemiseen. Näissä oloissa vahinko näkyy siis erityisesti hinnoissa ja kannattavuudessa.

- (55) Kun tarkastellaan talouden tunnuslukuja, jotka kuvaavat yhteisön tuotannonalan tilanteen kehittymistä vuoden 2001 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana, on lisäksi muistettava, että tuotannonala oli tehnyt uudelleenjärjestelyjä jo 1990-luvulla ylikapasiteetin vähentämiseksi ja toimintansa järkiperaistämiseksi. Tarkastelujakson alussa (vuonna 2001) yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne oli vakaa ja sen voitot kohtuullisia. Kuten yhteisömyynnin kannattavuuden merkittävä heikkeneminen (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 98 kappale) ja keskimääräisten myyntihintojen lasku (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 94 kappale) kuitenkin osoittavat, tilanne heikkeni merkittävästi vuoden 2001 ja tutkimusajanjakson lopun välisenä aikana.
- (56) Tilanne parani hieman tutkimusajanjakson aikana, mutta tältä osin olisi muistettava, että tähän päästiin karsimalla kustannuksia entisestään ja että tilanne oli edelleen paljon heikompi kuin se olisi ollut siinä tapauksessa, että polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia ei olisi esiintynyt (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 99 kappale).
- (57) Koska edellä mainitun lisäksi ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 88–111 kappaleessa esitetyt päätelmät yhteisön tuotannonalan tilanteesta voidaan vahvistaa.

#### 6. Vahinkoa koskeva päätelmä

- (58) Edellä esitetyn perusteella ja koska muita huomautuksia ei ole esitetty, voidaan vahvistaa, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

#### E. SYY-YHTEYS

##### 1. Kiinasta peräisin olevan tuonnin vaikutukset

- (59) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että koska markkinaosuus ja myyntimäärät pysyivät vakaina tarkastelujaksolla, tuonnilla ei ollut vaikutusta yhteisön tuotannonalaan. Tutkimuksessa todettiin kuitenkin, että yhteisön tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa (johdanto-osan 58 kappale) ja että se pystyi säilyttämään markkinaosuutensa vain alentamalla hintoja huomattavasti, mikä puolestaan johti 55 prosentin suuruiseen laskuun kannattavuudessa. Samaan aikaan tuonti kasvoi. Tarkastelujakson aikana Kiinasta tulevan tuonnin määrä lisääntyi noin 150 prosenttia ja sen markkinaosuus kasvoi 118 prosenttia. Lisäksi tuontihinnat laskivat 22 prosenttia ja hinnan alittavuus oli merkittävää (johdanto-osan 49 kappale). Tämän vuoksi ja tarkempien perustelujen puuttuessa väite oli hylättävä. Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 113 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

## 2. Terästeollisuuden kehityksen vaikutus

- (60) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon syynä olivat kestävämpään tiiliin johtanut tekninen kehitys ja tehokas teräksen valmistusprosessi ja että tätä ei ollut otettu riittävästi huomioon väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa.
- (61) Tältä osin olisi muistettava, että käyttäjäteollisuudelta saatujen tietojen perusteella laskettuna magnesiittitiilien käyttö tuotettua terästonnia kohti oli vähentynyt tutkimusajanjakson aikana noin 2 prosenttia (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 116 kappale). Lisäksi todettiin, että yhteisön kulutus pysyi vakaana tarkastelujaksolla (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 82 kappale). Näiden tietojen perusteella voidaan päätellä, että tekniikan kehityksellä on voinut olla ainoastaan vähän tai ei lainkaan vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen. Tästä syystä väitettä ei voida hyväksyä.

## 3. Valuuttakurssien muutosten vaikutus

- (62) Toinen tekijä, jonka väitettiin aiheuttaneen vahinkoa, oli dollarin kurssin lasku euroon nähden (Kiinan RMB eli juan renminbi on sidottu dollariin). Dollarin arvo suhteessa euroon heikkeni tarkastelujaksolla noin 31 prosenttia.
- (63) Polkumyyntiä määritettäessä hintoja vertailtiin RMB-määräisinä, joten valuuttakurssilla ei ollut vaikutusta todettuihin polkumyntimarginaaleihin. Vahinkomarginaalin osalta on todettava, että dollarin heikentyminen on saattanut edistää asianomaisen tuotteen lisävientiä yhteisöön. Toisaalta vaikka alhaiset hinnat johtuisivatkin jossain määrin myös valuuttakurssien muutoksista, tutkimuksessa huomioon otettava hinnan alittavuus on yhteisön tuotannonalan hintojen ja vientiä harjoittavien tuottajien hintojen välinen ero täysimääräisenä (ks. johdanto-osan 49 kappale). Koska vahinkomarginaalit ovat tässä tapauksessa suuria, tämä osoittaa, että dollarin heikentyminen tuskin on voinut vaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

## 4. Yhteisön tuotannonalan harjoittaman tuonnin vaikutus

- (64) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että todettu vahinko aiheutui siitä, että RHI toi tarkasteltavana olevaa tuotetta Kiinasta. Tältä osin olisi huomattava, että RHI:n kokonaismyyntimäärästä vain 5 prosenttia oli Kiinasta tuotuja tuotteita (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 121 kappale) ja että nämä tuotteet myytiin hinnoilla, jotka olivat verrattavissa yhteisön tuotannonalan yhteisössä soveltamiin hintoihin. Tästä syystä päätellään, että kyseinen tuonti ei ollut todetun vahingon syynä.

## 5. Yhteisön tuotannonalan vientitoiminnan vaikutus

- (65) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että vahingon syynä olivat viennin väheneminen Yhdysvaltain dollarin kursivaihteluiden vuoksi ja siitä johtuva tuotannon lasku. Olisi kuitenkin huomattava, että vienti väheni vain hieman tarkastelujaksolla ja että se oli kannattavampaa kuin myynti yhteisön markkinoilla (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 122 kappale). Tästä syystä on erittäin epätodennäköistä, että vientitoiminta olisi voinut vaikuttaa merkittävään kielteisesti yhteisön tuotannonalaan.

## 6. Muiden tekijöiden vaikutus

- (66) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että vahinko johtui osaksi siitä, että yhteisön tuotannonala oli epäedullisemmässä asemassa sen vuoksi, että magnesiavarat sijaitsevat pääasiassa Kiinassa. Tärkeimmän raaka-aineen kaivokset sijaitsevat todellakin Kiinassa, mikä antaa kiinalaisille tuottajille kustannushyötyjä ja strategisen edun, mutta kustannushyötyihin johtavat erot on joka tapauksessa otettu huomioon hintavertailuissa.

## 7. Syy-yhteyttä koskeva päätelmä

- (67) Koska muita syy-yhteyttä koskevia huomautuksia ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 112–124 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

## F. YHTEISÖN ETU

### 1. Yhteisön tuotannonalan etu

- (68) Koska yhteisön tuotannonalan etua koskevia huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 125–129 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

### 2. Tuojujen etu

- (69) Kaksi etuyhteydetöntä tuojuja ja yksi etuyhteydessä oleva tuoja esittivät huomautuksia alustavista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen. Yksi muu tuoja, joka ei ollut toiminut yhteistyössä menettelyssä, esitti myös huomautuksia, joissa se ilmoitti vastustavansa väliaikaisia toimenpiteitä sen vuoksi, että ne vaikuttaisivat kielteisesti sen liikevaihtoon, työllisyyteen ja kannattavuuteen, koska tarkasteltavana olevan tuotteen osuus sen liiketoiminnasta oli merkittävä. Näiden neljän tuontiyrityksen osuus tutkimusajanjaksona tapahtuneen tuonnin kokonaisuudesta oli noin 35 prosenttia. Yritykset eivät kuitenkaan esittäneet sellaista uutta näyttöä, joka voisi antaa aihetta muuttaa väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjä päätelmiä yhteisön edusta.

(70) Johdanto-osan 73–82 kappaleessa tarkastellaan sellaisia tuojien esittämiä muita väitteitä, jotka ovat yhdenmukaisia käyttäjien esittämien väitteiden kanssa.

(71) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 130–132 kappaleessa esitetyt päätelmät tuojien edusta voidaan vahvistaa.

### 3. Tavarantoimittajien etu

(72) Koska yhteisön tavarantoimittajien etua koskevia huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 133 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

### 4. Käyttäjien etu

#### 4.1 Markkinarakenne

(73) Suurin osa käyttäjistä, tuojista ja vientiä harjoittavista tuottajista toisti väitteen siitä, että toimenpiteet lujittaisivat vain muutamasta merkittävästä tuottajasta koostuvaa markkinarakennetta ja vähentäisivät näin kilpailua. Vaikka tältä osin ei esitetty uusia väitteitä, väitteen tueksi toimitettiin jonkin verran lisäaineistoa.

(74) Olisi muistettava, että suurimmalla yhteisön markkinoilla toimivalla tuottajalla ei ollut tutkimusajanjakson aikana enemmistöosuutta asianomaisen tuotteen markkinoista (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 141 kappale). Sen markkinaosuus laskettiin tarkistettujen tietojen pohjalta. Eräs asianomainen osapuoli kyseenalaisti tämän osuuden, mutta ei esittänyt perusteltua näyttöä siitä, että markkinaosuus olisi edellä tarkoitettua suurempi. Yksikään asianomainen osapuoli ei myöskään toimitannut väitteen tueksi olennaista näyttöä siitä, että yhteisön markkinoiden suurimmat toimijat olisivat syllistyneet kilpailua rajoittavaan toimintaan. Lisäksi useat muut yhteisön tuottajat tuottivat asianomaista tuotetta. Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 140 ja 141 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

#### 4.2 Riittämätön tarjonta ja kustannusten nousu

(75) Toimenpiteiden väitettiin johtavan tarkasteltavana olevan tuotteen riittämättömään tarjontaan yhteisön markkinoilla, koska vientiä harjoittavat tuottajat lopettaisivat sen viennin yhteisöön toimenpiteiden seurauksena. Väitteen tueksi ei esitetty asiakirjanäyttöä. Tältä osin olisi huomattava, että käytettävissä olevia hankintalähteitä on

Kiinassa ja yhteisössä useita, joten riittämättömän tarjonnan vaaraa tuskin on olemassa. Näin ollen väite on perusteeton.

(76) Lisäksi väitettiin, että raaka-aineen toimittajat joutuvat ehkä vähentämään vientiään yhteisöön muun muassa siksi, että Kiinassa, josta pääosa magnesiittiraaka-aineesta tuodaan, esiintyy sähköpula. Väitteiden mukaan magnesiitin hinnat alkoivat nousta vuonna 2005, mikä johti raaka-ainepulaan yhteisön markkinoilla. On selvää, että magnesiittitiilien tuottamiseen tarvittavien raaka-aineiden toimitukset Kiinasta saattavat vaihdella erilaisista sisäisistä tekijöistä johtuen ja että tämä voi johtaa magnesiitin hintojen nousuun. Tämän vaikutus Kiinasta peräisin olevaa magnesiittia käyttäviin yhteisön tuottajiin on kuitenkin sama kuin magnesiittitiiliä valmistaviin kiinalaisiin tuottajiin. Näillä väitteillä ei tämän vuoksi ole merkitystä polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönoton vaikutuksia arvioitaessa.

(77) Käyttäjäyritykset ilmaisivat myös huolensa siitä, että toimenpiteet johtaisivat magnesiittitiilistä aiheutuvien kustannusten merkittävään nousuun, ja katsoivat, että tämä pitäisi ottaa huomioon, kun tarkastellaan toimenpiteiden kustannusvaikutuksia terästeollisuuteen. Terästeollisuuden yritykset eivät kuitenkaan yleensä kyseenalaistaneet sitä seikkaa, että magnesiittitiilien osuus niiden kokonaiskustannuksista on selvästi alle prosentin (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 143 kappale). Ne kuitenkin muistuttivat seuraavista seikoista: i) tuote on strategisesti tärkeä; ii) magnesiittitiilien tekniset viat voisivat aiheuttaa merkittäviä lisäkustannuksia; ja iii) hinnat todennäköisesti nousevat huomattavasti muiden tekijöiden vaikutuksesta.

(78) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 135 kappaleessa jo todettiin, tulenkestävät aineet ovat terästeollisuudelle strategisesti erittäin tärkeitä apuaineita, sillä kaikki teräs kulkee konvertterien, uunien ja valusankojen läpi. Näissä aineissa olevat puutteet voisivat sen vuoksi aiheuttaa merkittävää vahinkoa, joka näkyisi tuotannon keskeytymisenä, korjausten tarpeena ja turvallisuusongelmina. Tämän vuoksi terästeollisuudelle on erittäin tärkeää, että se saa riittävästi laadukkaita, toisin sanoen pitkään kestäviä, tiiliä ja että tarjolla on asianmukaista teknistä tukea.

(79) Vaikka materiaalin strateginen tai muu tärkeys onkin huomionarvoinen tekijä, myös sen osuus kokonaistuotantokustannuksista on merkittävä osatekijä yhteisön etua arvioitaessa. Näin ollen se kiistämätön tosiseikka, että magnesiittitiilien osuus teräksen tuotannon kokonaiskustannuksista on alle prosentin, on edelleen ratkaiseva tekijä.



(80) Tältä osin olisi myös huomattava, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden tarkoituksena ei ole estää tuontia vaan nostaa hinnat kestäväälle, vahinkoa aiheuttamattomalle tasolle. Toimenpiteiden taso huomioon ottaen (painotettu keskiarvo noin 20 prosenttia) on todennäköistä, että vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan tapahtuva tuonti Kiinasta jatkuu ja varmistaa terveen kilpailun markkinoilla. Myös muut kolmannet maat ovat mahdollisia hankintalähteitä, vaikkakin tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotiin niistä tutkimusajanjakson aikana vain vähäisiä määriä.

(81) Muistutettakoon myös, että jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, on vaarana se, että pitkällä aikavälillä tarkasteltavana olevan tuotteen tuotanto siirtyy yhteisöstä Kiinaan. Kun otetaan huomioon, että muissa kolmansissa maissa ei ole merkittäviä tuotteen tuottajia ja että tuote on strategisesti tärkeä yhteisön terästeollisuudelle, tällainen riippuvuus Kiinasta tulevasta tuonnista ei selvästikään ole terästeollisuuden kannalta kestävä ratkaisu. Yksi tuoja ja yksi teräsyhtiö suhtautuivat epäillen tähän väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyyn arviointiin (asetuksen johdanto-osan 138 kappale). Suurin osa terästeollisuuden yrityksistä ei kuitenkaan kyseenalaistanut sitä, minkä perusteella voidaan päätellä, että on myös niiden edun mukaista, että magnesiittitiilien tuotanto yhteisössä säilyy elinkelpoisena.

(82) Koska markkinarakenteen vinoutumista ja kustannusten nousua koskevien väitteiden osalta ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 140–143 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

#### 4.3 Käyttäjien etua koskeva päätelmä

(83) Koska muita käyttäjien etua koskevia huomautuksia ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 134–144 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

#### 5. Yhteisön etua koskevat päätelmät

(84) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa tehdyt päätelmät ja eri osapuolten esittämät huomautukset huomioon ottaen päätellään, ettei ole olemassa pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön lopullisia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä Kiinasta peräisin olevien magnesiittitiilien polkumyynnillä tapahtuvassa tuonnissa. Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 145 ja 146 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan näin ollen vahvistaa.

#### G. LOPULLISET POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

##### 1. Vahingon korjaava taso

(85) Vahingon korjaava taso laskettiin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa viiden tiilien magnesiumoksidipitoisuuden perustuvan PCN-koodien ryhmän perusteella. Menetelmästä kerrottiin ensimmäisen kerran tutkimuksen viereilepanon yhteydessä lähetetyissä kyselylomakkeissa ja asianomaisia osapuolia pyydettiin esittämään siitä huomautuksia. Menetelmää koskevia oikaisupyyntöjä ja niiden johdosta tehtyjä selvityksiä selostetaan johdanto-osan 86–88 kappaleessa.

(86) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa CIF-vientihintoihin tehtiin vakiomääräinen oikaisu tuonnin jälkeisten kustannusten, tuojien kustannusten ja kaupan portaan erojen huomioon ottamiseksi. Myöhempi tutkimus osoitti, että näitä oikaisuja olisi tarkistettava, jotta kuhunkin myyntikanavaan liittyvät kustannukset saataisiin otettua asianmukaisesti huomioon. Tuloksena olevat vahingon korjaavat marginaalit esitetään johdanto-osan 90 kappaleessa.

(87) Eräs käyttäjien järjestö väitti, että magnesiittitiilien valmistuksessa sidosaineena käytetyn hartsin ja pien kustannuseroja ei ole otettu huomioon laskelmissa. Pikeä käytetään pääasiassa yhteisön tuotannossa ja vaikka sen kustannukset ovat hartsista aiheutuvia kustannuksia alemmat, yhteisön tuottajat ovat väittäneet ja toimittaneet tarvittavan näytön siitä, että pien käyttöön liittyvästä hieman monimutkaisemmasta tuotantoprosessista aiheutuvat lisäkustannukset tasoittavat tämän eron. Tutkimuksen kuluessa ei ole esitetty sellaista perusteltua näyttöä, joka osoittaisi nämä päätelmät vääriksi. Tämän vuoksi väite hylättiin.

(88) Eräs käyttäjä väitti lisäksi, että johdanto-osan 85 kappaleessa tarkoitettujen PCN-koodien ryhmien sisällä oli havaittavissa eroja konverttereissa ja valusangoissa käytettävien tiilien välillä. Yhteisön tuotannonala myi prosentuaalisesti enemmän kalliimpia konvertertitiiliä kuin kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat. Kyseinen käyttäjä katsoi, että tämä seikka olisi otettava paremmin huomioon hintavertailuissa. Väitteen tueksi ei kuitenkaan esitetty perusteluja, joista olisi käynyt ilmi, mihin PCN-koodeihin tämä vaikutti ja missä määrin. Tämän vuoksi väite hylättiin.

(89) Vahinkoa aiheuttamaton hinta laskettiin alustavassa tutkimuksessa 8 prosentin voittomarginaalia käyttäen. Yksikään asianomainen osapuoli ei kyseenalaistanut tätä lukua, joten se voidaan vahvistaa lopullisesti.

- (90) Yksilöllisen kohtelun tai markkinatalouskohtelun saaneiden yritysten lopulliset painotetut keskimääräiset vahinkomarginaalit ovat seuraavat:

Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd	42,5 %
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd	22,7 %
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd	27,7 %
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd	27,7 %
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd	15,3 %
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd	48,2 %

- (91) Edellä mainittujen normaaliarvoon ja vientihintaan tehtyjen erilaisten oikaisujen jälkeen vahvistettu vahingon korjaava taso, joka määritettiin markkinatalouskohtelun ja

Yritys	Vahingon korjaava marginaali	Polkumyymtimarginaali	Ehdotus polkumyymtituliksi
Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd	42,5 %	27,7 %	27,7 %
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd	22,7 %	2,7 %	2,7 %
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd	27,7 %	18,6 %	18,6 %
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd	27,7 %	18,6 %	18,6 %
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd	15,3 %	22,2 %	15,3 %
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd	48,2 %	8,1 %	8,1 %
Kaikki muut yritykset	39,9 %	51,5 %	39,9 %

- (95) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistettavat yksilölliset polkumyymtitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten senhetkistä tilannetta. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavia tulleja) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien erikseen mainittujen yritysten tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan luettuna erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja vaan niihin on sovellettava "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.

- (96) Kaikki näiden yksilöllisten polkumyymtitullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) on toimitettava viipymättä komissiolle <sup>(1)</sup> ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta

yksilöllisen kohtelun ulkopuolelle jääneitä, yhteistyössä toimineita yrityksiä ja yhteistyöstä kieltäytyneitä yrityksiä koskevien tietojen perusteella, on 39,9 prosenttia.

- (92) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 147–152 kappaleessa esitetty menetelmä voidaan vahvistaa, kunhan siihen on tehty edellä selostetut muutokset.

## 2. Lopulliset toimenpiteet

- (93) Edellä esitetyn perusteella ja perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi otettava käyttöön lopullinen polkumyymtitulli, joka vastaa tasoltaan joko polkumyymtimarginaalia tai jos vahinkomarginaali on tätä alempi, vahinkomarginaalia.

- (94) Edellä esitetyn perusteella lopulliset tullit ovat seuraavat:

oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Komissio ehdottaa tarvittaessa tämän asetuksen muuttamista neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan saatuaan ajan tasalle luettelon niistä yrityksistä, joihin yksilöllisiä tulleja voidaan soveltaa.

## 3. Sitoumukset

- (97) Tutkimuksen kuluessa viisi kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa ilmoitti olevansa kiinnostunut tarjoamaan sitoumusta. Lopulta kuitenkin vain kolme tuottajaa tarjosi hintasitoumusta perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

- (98) Yksi näistä yrityksistä ei toiminut yhteistyössä tässä tutkimuksessa. Tästä syystä sen tarjoama sitoumus oli hyödyttävä.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Direction B, Office J-79 5/16, B-1049 Brussels.

- (99) Toinen yritys, jolle oli myönnetty yksilöllinen kohtelu, tarjosi yhteistä sitoumusta Sveitsissä toimivan etuyhteydettömän kauppiaan kanssa. Etuyhteydettömän yrityksen kanssa tehty yhteinen sitoumustarjous on yleensä hylättävä, koska etuyhteydettömän kauppiaan osallistuminen sitoumukseen tekee rahavirtojen valvonnan mahdottomaksi. Lisäksi kyseinen etuyhteydetön kauppias on joko suoraan tai välillisesti etuyhteydessä useimpiin EU:n alueella toimiviin asiakkaisiinsa. Kaikesta tästä seuraa erittäin monimutkainen yritys rakenne, jonka vuoksi rahavirtoja ja lopullisia hintoja ei pystyttäisi valvomaan tehokkaasti. Tämän vuoksi tällaista sitoumusta ei pidetä toteuttamiskelpoisena eikä tehokkaana. Näin ollen tarjous oli hylättävä.
- (100) Eräs toinen yksilöllisen kohtelun saanut vientiä harjoittava tuottaja tarjosi yhdessä siihen etuyhteydessä olevan kiinalaisen kauppiaan kanssa yhteistä hintasitoumusta, johon oli yhdistetty määrällinen rajoitus. Ne tarjoutuivat myymään tarkasteltavana olevaa tuotetta tämän määrällisen rajoituksen puitteissa vähintään hinnoilla, joiden myötä polkumyynnin vahingolliset vaikutukset poistuvat. Määrällisen rajoituksen ylittävään tuontiin sovelletaan polkumyynnitulleja. Yritykset toimittavat lisäksi komissiolle säännöllisesti yksityiskohtaisia tietoja yhteisöön suuntautuvasta viennistä, joten komissio voi valvoa tehokkaasti sitoumuksen noudattamista. Lisäksi komissio katsoo näiden yritysten myyntirakenteen perusteella, että sovitun sitoumuksen kiertämisen vaara on vähäinen.
- (101) Jotta komissio voisi valvoa yritysten antaman sitoumuksen noudattamista vieläkin tehokkaammin, vapautus polkumyynnitullista voidaan myöntää ainoastaan, jos vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen yhteydessä toimivaltaisille tulliviranomaisille esitetään kauppilasku, johon sisältyvät ainakin liitteessä mainitut tiedot. Nämä tiedot ovat välttämättömiä myös siksi, että tulliviranomaiset voisivat riittävällä tarkkuudella varmistua siitä, että lähetykset vastaavat kaupallisia asiakirjoja. Jos tällaista laskua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, tuonnista kannetaan asianmukainen polkumyynnitulli.
- (102) Sitoumuksen noudattamisen varmistamiseksi tuojille olisi myös tehtävä selväksi, että kaikenlainen sitoumuksen rikkominen saattaa johtaa polkumyynnitullin kantamiseen taannehtivasti kyseessä olevista tuontitapahtumista. Tästä syystä on tarpeen panna täytäntöön säännökset, joiden mukaan asianmukaisen polkumyynnitullin määrää vastaava tullivelka syntyy aina, kun yhtä tai useampaa tullista vapauttamisen ehtoa ei noudateta. Tullivelka syntyy siis aina, kun tavaranhaltija on luovuttanut tavarat vapaaseen liikkeeseen polkumyynnitullia maksamatta ja myöhemmin todetaan, että yhtä tai useampaa sitoumuksen ehtoista on rikottu.
- (103) Polkumyynnitulli voidaan sitoumuksen rikkomistapauksessa kantaa jälkikäteen, jos komissio on peruuttanut sitoumukselle antamansa hyväksynnän perusasetuksen 8 artiklan 9 kohdan mukaisesti ja viitannut tässä yhteydessä kyseiseen tuontitapahtumaan ilmoittaen tarvittaessa, että siihen liittyvä sitoumuslasku ei ole pätevä. Tulliviranomaisten olisi tästä syystä perusasetuksen 14 artiklan 7 kohdan mukaisesti ilmoitettava viipymättä komissiolle kaikista tapauksista, joissa havaitaan viitteitä sitoumuksen rikkomisesta.
- (104) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että tarjottu sitoumus voidaan hyväksyä, ja asianomaisille yrityksille on ilmoitettu niistä olennaisista tosiasioista, huomioista ja velvoitteista, joihin hyväksyntä perustuu.
- (105) Olisi huomattava, että jos sitoumusta rikotaan tai se peruutetaan taikka sitä epäillään rikottavan, polkumyynnitulli voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 8 artiklan 9 ja 10 kohdan mukaisesti.
- (106) Edellä tarkoitettu sitoumus hyväksytään komission päätöksellä 2005/704/EY <sup>(1)</sup>.

#### 4. Väliaikaisten tullien kantaminen

- (107) Koska todetut polkumyynnimarginaalit ovat korkeat ja yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko merkittävä, katsotaan tarpeelliseksi kantaa asetuksella (EY) N:o 552/2005 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät lopullisesti käyttöön otettujen tullien suuruusina. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tulleja vastaavat vakuutena olevat määrät olisi kannettava lopullisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

##### 1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnitulli sellaisten Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien kemiallisesti sidottujen, polttamattomien magnesiitititilien tuonnissa, joiden magnesiaosan magnesiumoksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia, jotka voivat sisältää myös magnesiittia ja jotka luokitellaan CN-koodeihin ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ja ex 6815 99 90 (Taric-koodit 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 ja 6815 99 90 20).

<sup>(1)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 27.

2. Edellä 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyynnitulli on seuraava:

Valmistaja	Polkumyynnitulli	Taric-lisäkoodi
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd, Jinqiao Development Zone, Dashiqiao, Liaoning Province, 115100, PRC	2,7 %	A632
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd, Gangdu Management Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	8,1 %	A633
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd, Houlashan, Jinqiao Village, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	18,6 %	A634
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd, Houlashan, Jinqiao Village, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	18,6 %	A635
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd, Qinghuayu Village, Qinghua District, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	15,3 %	A636
Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	27,7 %	A638
Kaikki muut yritykset	39,9 %	A999

3. Sen estämättä, mitä 2 kohdassa määrätään, lopullista tullia ei sovelleta 2 artiklan säännösten mukaisesti vapaaseen liikkeeseen luovutettavaksi ilmoitettuun tuontiin.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

## 2 artikla

1. Vapaaseen liikkeeseen luovutettavaksi ilmoitetut tuontituotteet, joita koskevan kauppalaskun ovat laatineet komission hyväksymän sitoumuksen antaneet, päätöksessä 2005/704/EY ja sen muutossäädöksissä luetellut yritykset, vapautetaan 1 artiklalla käyttöön otetuista polkumyynnitulleista seuraavin ehdoin:

— kyseiset yritykset ovat valmistaneet asianomaiset tuontituotteet, lähettäneet ne ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle yhteisössä ja laskuttaneet tätä niistä suoraan, ja

— tuotteiden mukana toimitetaan pätevä sitoumuslasku. Sitoumuslasku on kauppalasku, joka sisältää ainakin liitteessä tarkoitettut tiedot ja siinä määrätyn vakuutuksen, ja

— tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat tarkoin sitoumuslaskussa esitettyä kuvausta.

2. Tullivelka syntyy vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottohetkellä aina, kun 1 kohdassa lueteltujen ehtojen mukaisesti polkumyynnitullista vapautettujen, 1 artiklassa kuvattujen tuotteiden osalta todetaan, että yksi tai useampi mainituista ehdoista ei täyty. Tässä yhteydessä katsotaan, että toinen 1 kohdassa säädetty ehto ei täyty, jos todetaan, että sitoumuslasku ei ole liitteen määräysten mukainen tai että se ei ole aito, tai jos komissio on peruuttanut sitoumukselle antamansa hyväksynnän asetuksen (EY) N:o 384/96 8 artiklan 9 kohdan mukaisesti asetuksella tai päätöksellä, jossa viitataan tiettyyn liiketoimeen ja ilmoitetaan, että vastaava yksi tai useampi sitoumuslasku ei ole pätevä.

3. Tuojien on hyväksyttävä tavanomaisena kaupallisena riskinä se, että jos mikä tahansa osapuoli jättää täyttämättä jonkin 1 kohdassa luetelluista ja 2 kohdassa tarkemmin eritellyistä ehdoista, tämä voi johtaa tullivelan syntymiseen yhteisön tullikodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 201 artiklan mukaisesti <sup>(1)</sup>. Tullivelka kannetaan komission peruutettua sitoumukselle antamansa hyväksynnän.

## 3 artikla

Kannetaan lopullisesti Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien kemiallisesti sidottujen, polttamattomien magnesiititiliin, joiden magnesiaosan magnesiumoksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia, jotka voivat sisältää myös magnesiittia ja jotka luokitellaan CN-koodeihin ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ja ex 6815 99 90 (Taric-koodit 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 ja 6815 99 90 20), tuonnissa asetuksella (EY) N:o 552/2005 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät jäljempänä vahvistettujen sääntöjen mukaisesti. Lopullisen polkumyynnitullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tulleja vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13).

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 6 päivänä lokakuuta 2005.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. DARLING

---

## LIITE

Kun sitoumuksessa tarkoitettuja kemiallisesti sidottuja, polttamattomia magnesiittitiiliä, joiden magnesiaosan magnesium-oksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia ja jotka voivat sisältää myös magnesiittia, myydään yhteisöön, yrityksen kauppalaskussa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

1. Otsikko: "SITOUKSEN MUKAISIA TAVAROITA KOSKEVA KAUPPALASKU".
2. Kauppalaskun laatineen, sitoumuksen hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2005/704/EY 1 artiklassa mainitun yrityksen nimi.
3. Kauppalaskun numero.
4. Kauppalaskun päivämäärä.
5. Taric-lisäkoodi, johon luokiteltuina laskussa tarkoitettut tavarat on tullattava yhteisön rajalla.
6. Tavaroiden tarkka kuvaus, jossa mainitaan
  - tuotteen valvontakoodi (PCN), jota käytetään tutkimuksessa ja sitoumuksessa (esimerkiksi PCN 1, PCN 2 jne.),
  - selkokielen kuvaus asianomaisia valvontakoodeja vastaavista tuotteista,
  - yrityksen käyttämä tuotekoodi (CPC) (jos käytössä),
  - CN-koodi,
  - määrä (ilmoitetaan tonneina).
7. Myyntiehdot, joista ilmenee
  - hinta tonnilta,
  - sovellettavat maksuehdot,
  - sovellettavat toimitusehdot,
  - kaikki alennukset ja hyvitykset.
8. Sen tuojana toimivan yhteisön yrityksen nimi, jolle viejäyritys on suoraan laatinut kauppalaskun sitoumuksen mukaisista tavaroista.
9. Yrityksen työntekijä, joka on laatinut kauppalaskun (työntekijän nimi), ja seuraava allekirjoituksella varustettu vakuutus:

"Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä kauppalaskussa tarkoitettujen tavaroiden myynti suoraan Euroopan yhteisöön vietäviksi tapahtuu [YRITYKSEN NIMI] tarjoaman ja Euroopan komission päätöksellä 2005/704/EY hyväksymän sitoumuksen soveltamisalan ja ehtojen mukaisesti ja että tässä kauppalaskussa ilmoitetut tiedot ovat täydellisiä ja paikkansapitäviä."

---